

Tiempo probable: Novada

VOL. XXIV.—NUMERO 3756.

La Argentina proyecta construir dos mil kilómetros de ferrocarriles en dos años

Acercamiento anglo-argentino.—Estudiantes de jira.—Refinería en B. Aires.—Relaciones franco-argentinas

Buenos Aires, enero 26. (P).—Al informar ante la cámara del comercio...

Acercamiento anglo-argentino. Buenos Aires, enero 26. (P).—Bajo la presidencia de Sir Herbert Gibson se ha formado un comité...

Estudiantes de viaje. Buenos Aires, enero 26. (P).—Por el vapor "Gotha" salieron ayer para España 22 estudiantes de arquitectura...

El asunto azucarero. Buenos Aires, enero 26. (P).—Comentando la derrota que el azucarero de los Estados Unidos sufrió en el senado...

Refinería en Buenos Aires. Buenos Aires, enero 26. (P).—El año de lucha de la Royal Dutch Shell para que se le permitiese establecer una refinería en Buenos Aires...

Cámaras de comercio. Bogotá, enero 26. (P).—El ejecutivo dictó un extenso decreto en el sentido de promover el establecimiento de cámaras de comercio en el Exterior...

Tratado colombo-brasileño. Washington, enero 26. (P).—El departamento de estado dio a la publicidad una carta del señor José M. Coronado...

Relaciones franco-argentinas. París, Francia, enero 26. (P).—"L'Illustration" publica en su cuarta página una fotografía del nuevo edificio nacional acompañado del siguiente artículo:

EL PROGRAMA TOTAL DE LA CONFERENCIA HA DE DECIDIRSE DURANTE ESTA SEMANA

Por FRANK H. KING. Londres, enero 26. (P).—El secretario Mr. Henry L. Stimson, jefe de la delegación de los Estados Unidos...

Vendrán a West Point cinco hispanoamericanos

WASHINGTON, enero 26.—Jóvenes militares de cuatro países hispanoamericanos serán recibidos en la Academia Militar de West Point...

PRESIENTESE ALGO SENSACIONAL E INESPERADO EN ESPAÑA DE UN MOMENTO A OTRO

ULTIMA HORA

MADRID, enero 26. (P).—Con esa situación rápida para arrostrar resultados adversos que ya ha dado pruebas más de una vez en su etapa gubernamental...

Valencia y Vázquez no logran llegar a una inteligencia

Algunos de los partidarios de Vázquez dicen que votarán por Olaya Herrera

BOGOTÁ, Colombia, enero 26. (P).—Continúa intensa la agitación en los círculos políticos con motivo de los últimos acontecimientos.

LA MAYORIA CATOLICA AL LADO DE VALENCIA

Fomentase el establecimiento de cámaras de comercio colombianas

BOGOTÁ, Colombia, enero 26. (P).—El ejecutivo dictó un extenso decreto en el sentido de promover el establecimiento de cámaras de comercio en el Exterior...

El gran debate sobre la ley seca se producirá después del arancelario

Los Representantes "húmedos" hacen esfuerzos para que los "secos" consideren los méritos de la ley prohibitiva

Por FRANCIS M. STEPHENSON. Washington, D. C., enero 26. (P).—La "Washington Post" publica hoy un artículo en el que se afirma que el debate sobre la ley seca se producirá después del arancelario...

COMO VINO Y COMO SE IRA

El "ejército" y la marina—dice la frase que cierra su nota de esta madrugada—, en primer término, me erigieron diademas con su adhesión...

EL PROGRAMA TOTAL DE LA CONFERENCIA HA DE DECIDIRSE DURANTE ESTA SEMANA

Por FRANK H. KING. Londres, enero 26. (P).—El secretario Mr. Henry L. Stimson, jefe de la delegación de los Estados Unidos...

Pide sus pasaportes la legación mejicana en Moscú

MOSCÚ, Rusia, enero 26. (P).—El señor Matti, encargado de negocios de Méjico, comunicó al señor Litvinoff la decisión del gobierno mejicano de retirar su representación de Moscú...

La subscripción a beneficio de los niños puertorriqueños quedó cerrada el sábado

Se liquidarán hoy las cuestiones pendientes aún y se girará el total a Puerto Rico

Quedó cerrada el sábado, según han movido a contribuir a los hispanos y puertorriqueños de aquí y a ellos ir directamente ese puñado de dólares de sus hermanos de Nueva York.

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes names like Sra. Luisa Santana, Manuel González, Recaudados por la Liga Puertorriqueña, etc.

El Comité de Gastos de la Cámara de Representantes...

El Comité de Gastos de la Cámara de Representantes, obtendrá mañana la declaración del abogado general...

Escolar cubana se suicida en Tampa, Florida

TAMPA, Florida, enero 26. (P).—La señorita Camelia Vissos, de quince años de edad, escolar, fue encontrada muerta en su cama ayer en la mañana...

LA "CRUZ COLLAPSIBLE RIM CORP." VENDE 60,000 ACCIONES A UN SINDICATO EXTRANJERO DE AQUI

Informaciones fidedignas anuncian que, en el día de hoy, la "Cruz Collapsible Rim Corporation", empresa formada para explotar el invento de los mecánicos españoles señores Cruz y Noguera...

Muestranse reservados

MADRID, enero 26. (P).—Tanto el ministro de Marina como el secretario de Relaciones Exteriores, señor Palanca, dicen al correspondiente de "La Nación" de Buenos Aires...

La Conferencia del Desarme de Londres se sigue con gran interés en España

MADRID, enero 26. (P).—Al preguntarse al ministro de Marina, viceministro don Mateo García de los Reyes, acerca de las construcciones navales españolas...

Continuará como antes

"Como la dictadura advino por proclamación de los militares, a mi parecer interpretando los sanos anhelos del pueblo que no tardó en demostrarle su entusiasta adhesión...

La opinión de los militares no se extenderá más allá de los altos funcionarios...

MADRID, enero 26. (P).—En las primeras horas de la madrugada de hoy, domingo, el general Primo de Rivera ha facilitado una nota en la que interesa al ejército y la marina...

Hoy reanuda sus labores la Conferencia de límites Guatemala-Honduras

WASHINGTON, enero 26. (P).—La tercera sesión de la conferencia de límites Guatemala-Honduras para estudiar los métodos para resolver la disputa entre los dos países...

La fiebre del Motagua

SAN SALVADOR, E. S., enero 26. (P).—Dicen de Tegucigalpa que la fiebre del Motagua, que se extendió en territorio hondureño paralizó algunos días las conferencias de límites en Washington.

Exponiendo su actitud

MADRID, enero 26. (P).—La Federación de Estudiantes Católicos de Madrid, en un comunicado...

PRIMO DE RIVERA PIDE OPINION A LOS JEFES SUPERIORES MILITARES; UN ULTIMATUM A LA UNIVERSIDAD

Declaró, en la madrugada de ayer, después de un consejo de ministros que duró casi toda la noche del sábado...

Declaró, en la madrugada de ayer, después de un consejo de ministros que duró casi toda la noche del sábado...

Declaró, en la madrugada de ayer, después de un consejo de ministros que duró casi toda la noche del sábado...

La opinión de los militares no se extenderá más allá de los altos funcionarios...

MADRID, enero 26. (P).—En las primeras horas de la madrugada de hoy, domingo, el general Primo de Rivera ha facilitado una nota en la que interesa al ejército y la marina...

Hoy reanuda sus labores la Conferencia de límites Guatemala-Honduras

WASHINGTON, enero 26. (P).—La tercera sesión de la conferencia de límites Guatemala-Honduras para estudiar los métodos para resolver la disputa entre los dos países...

La fiebre del Motagua

SAN SALVADOR, E. S., enero 26. (P).—Dicen de Tegucigalpa que la fiebre del Motagua, que se extendió en territorio hondureño paralizó algunos días las conferencias de límites en Washington.

Exponiendo su actitud

MADRID, enero 26. (P).—La Federación de Estudiantes Católicos de Madrid, en un comunicado...

La Conferencia del Desarme de Londres se sigue con gran interés en España

MADRID, enero 26. (P).—Al preguntarse al ministro de Marina, viceministro don Mateo García de los Reyes, acerca de las construcciones navales españolas...

Continuará como antes

"Como la dictadura advino por proclamación de los militares, a mi parecer interpretando los sanos anhelos del pueblo que no tardó en demostrarle su entusiasta adhesión...

La opinión de los militares no se extenderá más allá de los altos funcionarios...

MADRID, enero 26. (P).—En las primeras horas de la madrugada de hoy, domingo, el general Primo de Rivera ha facilitado una nota en la que interesa al ejército y la marina...

Hoy reanuda sus labores la Conferencia de límites Guatemala-Honduras

WASHINGTON, enero 26. (P).—La tercera sesión de la conferencia de límites Guatemala-Honduras para estudiar los métodos para resolver la disputa entre los dos países...

La fiebre del Motagua

SAN SALVADOR, E. S., enero 26. (P).—Dicen de Tegucigalpa que la fiebre del Motagua, que se extendió en territorio hondureño paralizó algunos días las conferencias de límites en Washington.

Exponiendo su actitud

MADRID, enero 26. (P).—La Federación de Estudiantes Católicos de Madrid, en un comunicado...

La Conferencia del Desarme de Londres se sigue con gran interés en España

MADRID, enero 26. (P).—Al preguntarse al ministro de Marina, viceministro don Mateo García de los Reyes, acerca de las construcciones navales españolas...

Continuará como antes

"Como la dictadura advino por proclamación de los militares, a mi parecer interpretando los sanos anhelos del pueblo que no tardó en demostrarle su entusiasta adhesión...

La opinión de los militares no se extenderá más allá de los altos funcionarios...

MADRID, enero 26. (P).—En las primeras horas de la madrugada de hoy, domingo, el general Primo de Rivera ha facilitado una nota en la que interesa al ejército y la marina...

Para las DAMAS

CELANEA. — INTERESES FEMENINOS. — MODAS. EL EXITO DE LA MUJER EN EL TRABAJO

La revista de Nueva York "Photo Magazine" ha dirigido una encuesta entre las artistas de Hollywood acerca de la moda de la actualidad.

De 30 estrellas han contestado a su opinión infundida probando en la moda femenina, más cualquier otro sector de este mundo.

Las todas ellas son partidarias de las faldas largas para el trazo nocturno, y de una largura moderada para los días. En cuanto a los trajes de sport siempre corren que si siquiera parece discutible el talle alto, éste tendrá en primavera un triunfo seguro.

Mabel Walker Willebrandt, en un artículo que publica en "Set Magazine" da siete razones para que la mujer triunfe en el "business".

1. Manejar bien el dinero, controlar los gastos tanto como las acciones.

2. Ser encantadora en la conducta de la oficina, pero siempre personal.

3. Adoptar cuando es conveniente la vida del matrimonio, o toda actividad y procurar por todos los medios tener éxito en ambas profesiones.

4. Abandonar la posición de la que se cree ser una mujer personal.

5. Huir de las discusiones en el trabajo y tratar el tema mujer.

6. Conocer siempre el sentido del humor.

7. Ser amable con la gente especialmente con los hombres, a pesar de sus flaquezas.

En la noche del viernes partió para la ciudad de México el cónsul general de dicha república en Nueva York, don Enrique D. Ruiz, a quien acompañaba su distinguida esposa. Ella se quedará en la ciudad de Hermosillo, continuando el señor Ruiz su viaje a la capital azteca, donde asistirá a la ceremonia de la toma de posesión del presidente Ortiz Rubio.

El cónsul general mejicano proyecta estar de regreso dentro de un mes, recogiendo el retorno por Hermosillo a la señora de Ruiz para ir con ella a Nueva York, entre cuya colonia mejicana e hispanoamericana tantas simpatías cuentan los distinguidos esposos.

Durante la ausencia del señor Ruiz ha quedado a cargo del consulado el cónsul señor Terrazas.

Bodas de plata

En su residencia en Newport celebraron en la mayor intimidad sus bodas de plata, el señor don Juan Riaño, ex-embajador de España en Washington, y su distinguida esposa, quienes con este motivo reunieron a un grupo selecto de sus amistades.

Al lado de sus familiares

Procedente de Mamaroneck, N. Y., llegó a Nueva York el joven don Guillermo Peña Fonseca, perteneciente a distinguida familia bogotana residente en esta ciudad.

El señor Peña Fonseca se propone permanecer una temporada al lado de sus familiares.

El secretario de la legación de Nicaragua regresa a Washington

El doctor Evaristo Carazo, secretario de la legación de la república de Nicaragua, regresó a Washington anteayer después de pasar breves días en esta ciudad, en asuntos relacionados con su misión oficial.

Mejorado

Se halla bastante repuesto de la dolencia que le aquejaba en estos últimos días, el niño Raimundo Umama, miembro de distinguida familia colombiana residente en esta ciudad.

Muestras de condolencia.

Han tenido lugar con el triste motivo del fallecimiento del joven hondureño Alberto Garay, hermano del aviador don Lisandro Garay, cuyo cadáver reposa, hasta su partida para Honduras, en la funeraria Echevarría de esta ciudad.

La familia ha recibido numerosos mensajes de condolencia, procedentes de Centro América y de la Legación de Honduras en Washington.

El señor don Julio Cesar Valle, Presidente del Comité Pro-Asociación Hondureña que auspicia el funeral directo de Nueva York a Tegucigalpa por el capitán Lisandro Garay, ha invitado a la colonia hondureña para hacer acto de presencia en los días que se velean los restos mortales de don Alberto Garay.

MESA

Gallina rellena.—Se mata el ave, y en caliente se le quita la pluma sin escaldarla; luego se corta la piel por encima, de arriba abajo, y se va separando la carne del hueso con un cuchillo que corte bien; se rompen y quitan los huesos de las patas y alas, dejando a la punta un trocito de unos dos dedos para luego dar forma al ave.

Aparte se pica medio kilogramo de ternera o solomillo de vaca, un cuarto de kilo de jamón, tres huevos duros, dos granos de pimienta, dos clavitos, un poco de perejil y ajo muy machacado y una media taza de pan rallado. Se cortan tres o cuatro tiras de jamón y otras tantas de tocino, del largo del ave y de un centímetro de anchura, y se van colocando con el picadillo dentro de la gallina, teniendo cuidado de no apretarlo demasiado para que al cocer no se rompa la piel.

Después de rellena la gallina, se cose la piel por donde se cortó, se envuelve en un paño, se atan las alas y las patas para que no tomen mala forma, y se ponen a cocer en una cazuela, con bastante agua, los huesos del ave y los recortes y desperdicios del jamón y solomillo, añadiendo algo de cebolla, perejil, pimienta, sal y una hoja de laurel.

Se tiene cociendo unas dos horas, hasta que la salsa quede reducida a un cuarto de medio litro; se saca el ave y se mete en prensa, donde ha de estar diez o doce horas por lo menos. Con el caldo de la cocción se hace la gelatina para adornar la fuente; gelatina que se cortará en trocitos cuadrados o triangulares. Se cuela de la prensa la gallina, se coloca en el centro de una fuente ovalada y se rodea de la gelatina. Es plato fiambre. Si se quiere echar en el relleno una copita de jerez, le da muy buen gusto.

Pollo saltado a la yanqui.—Saltease el pollo con manteca de vaca, picadillo, cebolla, jamón ahumado, champiñones, vino blanco y parte del jugo. Hágase una guarnición de maíz tierno, en forma de pequeñas croquetas de forma redonda, y crotones.

Frijoles.—Los frijoles se dejan remojando desde la noche anterior. En la mañana se cocen hasta que queden blancos, pero sin deshacerse.

Se pica cebolla bien menuda en bastante cantidad y se frie en bastante manteca sin que llegue a dorarse, en seguida se le agrega un poco de leche. Se unen los frijoles a estos ingredientes y se vacían a una fuente de barro y se dejan hervir lentamente sobre la plancha de la cocina.

Se pone a hervir en poca agua un hueso de jamón; esa agua se le va agregando a los frijoles a medida que se van secando, también se les pone leche poco a poco; en fin, un puñado de queso parmesano.

Antes de servirse deben hervir hora y media en la fuente de barro retirados del mucho fuego.

Achicoria a la flamenca.—Se escogen doce achicorias cortas; se les suprimen las hojas exteriores; los cogollos se vacían al agua hirviendo, salada por cinco minutos para blanquearlas y quitarles el amargo. Se carlas y arreglarlas en una cacerola

Notas de la Colonia

Ha causado sentimiento en la colonia española el fallecimiento del señor Peter Soler. El señor Soler, de profesión ingeniero, dejó su esposa señora Matilde Soler y su hija señorita Catherine Soler y dos hijos señor Arturo y Joaquín Soler jugadores del Vasco F. C.

El entierro partió de la agencia funeraria del señor Thomas Quinn anteayer a las 2 de la tarde. Entre las coronas enviadas figuraban la de la señora y hijos de Soler, Vasco F. C., doctor Fernando y familia, María y Manolo Guarch, señor y señora Gabriel Boera, Elsie Münchener y familia, señora Tene. La concurrencia, muy nutrica, una comisión del Vasco F. C., los señores Zacarías B. Urrutia, señor Venancio Goicoechea, señor Jesús Moneo, señor Nicolás Arguñachona y Alfonso Cuesta, también se encontraban los señores Manolo Guarch, doctor Fernández, Gabriel Boera, señor Benagán, J. Salcerma, J. Salles, Luis Rocas, señor Rebalta, señor M. Grau, J. Borch y otros más.

o más bien en lo que se llama en una "saltadora", copiosamente en manteca, se les agrega una narigada de azúcar, el jugo de medio limón y mojarlas con cuatro cucharadas de agua. Ponerlas a todo fuego un poco después, taparlas y ponerlas al horno durante cuarenta minutos. Retirarlas, estrimarlas y arreglarlas en una fuente. Reducir al fuego la salsa que ha quedado, añadirle fuera del fuego 50 gramos de manteca fresca y vaciársela sobre las achicorias.

Pastre de manzanas.—Se pelan las manzanas, se les saca el corazón con un embudo de lata. Se cocen con azúcar, estando cocidas se sacan, se rellenan, con una crema cogollos se vacían al agua hirviendo, salada por cinco minutos para blanquearlas y quitarles el amargo. Se carlas y arreglarlas en una cacerola

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS

En las ciudades conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

rechos y deberes que le corresponden como país soberano."

Atentas saluciones. (f) Fabián Vaca Chávez, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia."

Paraguay se queja de nuevo

GINEBRA, enero 26. — El secretario de la Liga de Naciones recibió un telegrama del ministro del Paraguay en París en que lo informa, siguiendo instrucciones de su gobierno, de haber éste interceptado otro telegrama del general Kundt, jefe de estado mayor boliviano, dirigido a la cuartel división del ejército boliviano en el fortín Muñoz, en el cual y que le dice que la división debe prepararse para una ofensiva general con el centro de gravedad y al norte.

Añade el ministro paraguayo que la patrulla en Trujillo fué la que atacó recientemente el fortín paraguayo de la isla Pol.

Termina diciendo que comunica estos hechos de manera que si la paz se altera se sepa quién es el responsable de tan criminal procedimiento.

Piden la mediación

ASUNCION, enero 26. (P.)—Los diarios de Asunción publican rumores de que personas populares del gobierno argentino pedirán a éste que sugiera al presidente Yrigo-

yen que proponga al A. B. C. (Argentina, Brasil y Chile) la intervención armada para evitar la agravación de la disputa del Chaco.

Dada la delicada situación internacional es posible que el presidente Riart sea nombrado ministro en Washington.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, enero 26. (P.)—Desde ayer se viene diciendo en Washington que en los círculos diplomáticos se preve la solución de la disputa paraguayo-boliviana por negociaciones directas dirigidas en Washington por la comisión de neutrales.

La tensión de los observadores ha disminuido debido al hecho de haber transcurrido una semana sin que se (Signe en la 8a. pág.)

NOTAS DE SOCIEDAD

El cónsul de Méjico sale de viaje

En la noche del viernes partió para la ciudad de México el cónsul general de dicha república en Nueva York, don Enrique D. Ruiz, a quien acompañaba su distinguida esposa. Ella se quedará en la ciudad de Hermosillo, continuando el señor Ruiz su viaje a la capital azteca, donde asistirá a la ceremonia de la toma de posesión del presidente Ortiz Rubio.

El cónsul general mejicano proyecta estar de regreso dentro de un mes, recogiendo el retorno por Hermosillo a la señora de Ruiz para ir con ella a Nueva York, entre cuya colonia mejicana e hispanoamericana tantas simpatías cuentan los distinguidos esposos.

Durante la ausencia del señor Ruiz ha quedado a cargo del consulado el cónsul señor Terrazas.

Bodas de plata

En su residencia en Newport celebraron en la mayor intimidad sus bodas de plata, el señor don Juan Riaño, ex-embajador de España en Washington, y su distinguida esposa, quienes con este motivo reunieron a un grupo selecto de sus amistades.

Al lado de sus familiares

Procedente de Mamaroneck, N. Y., llegó a Nueva York el joven don Guillermo Peña Fonseca, perteneciente a distinguida familia bogotana residente en esta ciudad.

El señor Peña Fonseca se propone permanecer una temporada al lado de sus familiares.

El secretario de la legación de Nicaragua regresa a Washington

El doctor Evaristo Carazo, secretario de la legación de la república de Nicaragua, regresó a Washington anteayer después de pasar breves días en esta ciudad, en asuntos relacionados con su misión oficial.

Mejorado

Se halla bastante repuesto de la dolencia que le aquejaba en estos últimos días, el niño Raimundo Umama, miembro de distinguida familia colombiana residente en esta ciudad.

Muestras de condolencia.

Han tenido lugar con el triste motivo del fallecimiento del joven hondureño Alberto Garay, hermano del aviador don Lisandro Garay, cuyo cadáver reposa, hasta su partida para Honduras, en la funeraria Echevarría de esta ciudad.

La familia ha recibido numerosos mensajes de condolencia, procedentes de Centro América y de la Legación de Honduras en Washington.

El señor don Julio Cesar Valle, Presidente del Comité Pro-Asociación Hondureña que auspicia el funeral directo de Nueva York a Tegucigalpa por el capitán Lisandro Garay, ha invitado a la colonia hondureña para hacer acto de presencia en los días que se velean los restos mortales de don Alberto Garay.

MESA

Gallina rellena.—Se mata el ave, y en caliente se le quita la pluma sin escaldarla; luego se corta la piel por encima, de arriba abajo, y se va separando la carne del hueso con un cuchillo que corte bien; se rompen y quitan los huesos de las patas y alas, dejando a la punta un trocito de unos dos dedos para luego dar forma al ave.

Aparte se pica medio kilogramo de ternera o solomillo de vaca, un cuarto de kilo de jamón, tres huevos duros, dos granos de pimienta, dos clavitos, un poco de perejil y ajo muy machacado y una media taza de pan rallado. Se cortan tres o cuatro tiras de jamón y otras tantas de tocino, del largo del ave y de un centímetro de anchura, y se van colocando con el picadillo dentro de la gallina, teniendo cuidado de no apretarlo demasiado para que al cocer no se rompa la piel.

Después de rellena la gallina, se cose la piel por donde se cortó, se envuelve en un paño, se atan las alas y las patas para que no tomen mala forma, y se ponen a cocer en una cazuela, con bastante agua, los huesos del ave y los recortes y desperdicios del jamón y solomillo, añadiendo algo de cebolla, perejil, pimienta, sal y una hoja de laurel.

Se tiene cociendo unas dos horas, hasta que la salsa quede reducida a un cuarto de medio litro; se saca el ave y se mete en prensa, donde ha de estar diez o doce horas por lo menos. Con el caldo de la cocción se hace la gelatina para adornar la fuente; gelatina que se cortará en trocitos cuadrados o triangulares. Se cuela de la prensa la gallina, se coloca en el centro de una fuente ovalada y se rodea de la gelatina. Es plato fiambre. Si se quiere echar en el relleno una copita de jerez, le da muy buen gusto.

Pollo saltado a la yanqui.—Saltease el pollo con manteca de vaca, picadillo, cebolla, jamón ahumado, champiñones, vino blanco y parte del jugo. Hágase una guarnición de maíz tierno, en forma de pequeñas croquetas de forma redonda, y crotones.

Frijoles.—Los frijoles se dejan remojando desde la noche anterior. En la mañana se cocen hasta que queden blancos, pero sin deshacerse.

Se pica cebolla bien menuda en bastante cantidad y se frie en bastante manteca sin que llegue a dorarse, en seguida se le agrega un poco de leche. Se unen los frijoles a estos ingredientes y se vacían a una fuente de barro y se dejan hervir lentamente sobre la plancha de la cocina.

Se pone a hervir en poca agua un hueso de jamón; esa agua se le va agregando a los frijoles a medida que se van secando, también se les pone leche poco a poco; en fin, un puñado de queso parmesano.

Antes de servirse deben hervir hora y media en la fuente de barro retirados del mucho fuego.

Achicoria a la flamenca.—Se escogen doce achicorias cortas; se les suprimen las hojas exteriores; los cogollos se vacían al agua hirviendo, salada por cinco minutos para blanquearlas y quitarles el amargo. Se carlas y arreglarlas en una cacerola

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS

En las ciudades conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

rechos y deberes que le corresponden como país soberano."

Atentas saluciones. (f) Fabián Vaca Chávez, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia."

Paraguay se queja de nuevo

GINEBRA, enero 26. — El secretario de la Liga de Naciones recibió un telegrama del ministro del Paraguay en París en que lo informa, siguiendo instrucciones de su gobierno, de haber éste interceptado otro telegrama del general Kundt, jefe de estado mayor boliviano, dirigido a la cuartel división del ejército boliviano en el fortín Muñoz, en el cual y que le dice que la división debe prepararse para una ofensiva general con el centro de gravedad y al norte.

Añade el ministro paraguayo que la patrulla en Trujillo fué la que atacó recientemente el fortín paraguayo de la isla Pol.

Termina diciendo que comunica estos hechos de manera que si la paz se altera se sepa quién es el responsable de tan criminal procedimiento.

Piden la mediación

ASUNCION, enero 26. (P.)—Los diarios de Asunción publican rumores de que personas populares del gobierno argentino pedirán a éste que sugiera al presidente Yrigo-

yen que proponga al A. B. C. (Argentina, Brasil y Chile) la intervención armada para evitar la agravación de la disputa del Chaco.

Dada la delicada situación internacional es posible que el presidente Riart sea nombrado ministro en Washington.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, enero 26. (P.)—Desde ayer se viene diciendo en Washington que en los círculos diplomáticos se preve la solución de la disputa paraguayo-boliviana por negociaciones directas dirigidas en Washington por la comisión de neutrales.

La tensión de los observadores ha disminuido debido al hecho de haber transcurrido una semana sin que se (Signe en la 8a. pág.)

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS

En las ciudades conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

LA FALDA LARGA TRIUNFA NUEVAMENTE



La falda larga impera. En las exhibiciones de modas ha gesterrado por completo a la falda corta y si se juzga por la elegancia y esbellez de los modelos que aquí se presentan, hay varias razones de peso que lo justifican. La modelo del centro, parece opinar que, a falta de faldas, puede lucirse, con gran donaire, un par de pantalones también largos.

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS



Para estar en casa cómodamente se recomiendan ahora prendas como las que aparecen aquí que, a pesar de su sencillez y holgura, están ricamente confeccionadas.

"Four O'Clock Coffee" en los Estados Unidos

(Continuación de la 2a. pág.)

ya resonancia en Sur América. El doctor Sampaio ha recibido cartas y telegramas de hombres y corporaciones representativas. El Dr. Washington Luis, presidente del Brasil, el doctor Gurgel do Amaral, embajador en Washington, el doctor Leo S. Rowe, director de la Pan American Coffee Promotion Committee, y sus colegas de aquí le apoyan con entusiasmo.

—De varios y distinguidos colegas consulares de casi todos los países productores de café del continente, he recibido honrosos aplausos y adhesiones a esta campaña. El "Brazil-American Coffee Promotion Committee", organización, como es sabido, financiada por el Instituto del Café del Brasil, aprueba también. Pero no doy detalles ahora de este asunto, porque debo antes informar intimamente de sus pormenores a mis colegas.

Una pregunta de mínima importancia crematística, pero de alcance importante en el desarrollo de la "hora del café", salta en la entrevista periodística:

—¿Qué costo—preguntamos al cónsul brasileño—tendrá para las compañías la "hora del café", si se establece en las oficinas neoyorquinas y de todo el país?

—Eso no podría constituir obstáculo serio para nadie—respondió el doctor Sampaio en el acto.—Una taza de buen café, de las mayores que se sirven en los Estados Unidos, incluido el azúcar y la leche, no lea a costar dos centavos. Tómese dos centavos como base; ¿cuál puede ser el costo para el personal de una empresa cualquiera? Eso no tiene importancia y si la tiene, en cambio, el valor de un saludable y poderoso estimulante para los empleados, al fin de un día de trabajo y cuando algunas de las más importantes labores van a llevarse a cabo. Muchos países tienen sus minutos dedicados a beber té y no se produce confusión. No la habría tampoco en las oficinas de aquí en la "hora del café"....

Háblase de posible intervención armada del A. B. C., en el conflicto del Chaco

Bolivia replica a la Liga de Naciones diciendo que el ataque del 16 partió del Paraguay.—Los diarios paraguayos piden la mediación de Argentina, Brasil y Chile

BUENOS AIRES, Argentina, enero 26. (P.)—Noticia de Asunción habla de la posible intervención de los países del A. B. C., que se cree facilitará la solución del conflicto del Chaco entre Paraguay y Bolivia.

Acerc a la idea de la intervención armada se recuerda que en la conferencia realizada en Buenos Aires en 1928 bajo los auspicios del gobierno argentino, éste, por rintermedio de sus observadores, presentó la sugerencia de la policía internacional en el Chaco como medio de impedir los choques entre las fuerzas paraguayas-bolivianas, según acta de 4 de junio.

En las citadas conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

rechos y deberes que le corresponden como país soberano."

Atentas saluciones. (f) Fabián Vaca Chávez, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia."

Paraguay se queja de nuevo

GINEBRA, enero 26. — El secretario de la Liga de Naciones recibió un telegrama del ministro del Paraguay en París en que lo informa, siguiendo instrucciones de su gobierno, de haber éste interceptado otro telegrama del general Kundt, jefe de estado mayor boliviano, dirigido a la cuartel división del ejército boliviano en el fortín Muñoz, en el cual y que le dice que la división debe prepararse para una ofensiva general con el centro de gravedad y al norte.

Añade el ministro paraguayo que la patrulla en Trujillo fué la que atacó recientemente el fortín paraguayo de la isla Pol.

Termina diciendo que comunica estos hechos de manera que si la paz se altera se sepa quién es el responsable de tan criminal procedimiento.

Piden la mediación

ASUNCION, enero 26. (P.)—Los diarios de Asunción publican rumores de que personas populares del gobierno argentino pedirán a éste que sugiera al presidente Yrigo-

yen que proponga al A. B. C. (Argentina, Brasil y Chile) la intervención armada para evitar la agravación de la disputa del Chaco.

Dada la delicada situación internacional es posible que el presidente Riart sea nombrado ministro en Washington.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, enero 26. (P.)—Desde ayer se viene diciendo en Washington que en los círculos diplomáticos se preve la solución de la disputa paraguayo-boliviana por negociaciones directas dirigidas en Washington por la comisión de neutrales.

La tensión de los observadores ha disminuido debido al hecho de haber transcurrido una semana sin que se (Signe en la 8a. pág.)

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS

En las ciudades conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

rechos y deberes que le corresponden como país soberano."

Atentas saluciones. (f) Fabián Vaca Chávez, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia."

Paraguay se queja de nuevo

GINEBRA, enero 26. — El secretario de la Liga de Naciones recibió un telegrama del ministro del Paraguay en París en que lo informa, siguiendo instrucciones de su gobierno, de haber éste interceptado otro telegrama del general Kundt, jefe de estado mayor boliviano, dirigido a la cuartel división del ejército boliviano en el fortín Muñoz, en el cual y que le dice que la división debe prepararse para una ofensiva general con el centro de gravedad y al norte.

Añade el ministro paraguayo que la patrulla en Trujillo fué la que atacó recientemente el fortín paraguayo de la isla Pol.

Termina diciendo que comunica estos hechos de manera que si la paz se altera se sepa quién es el responsable de tan criminal procedimiento.

Piden la mediación

ASUNCION, enero 26. (P.)—Los diarios de Asunción publican rumores de que personas populares del gobierno argentino pedirán a éste que sugiera al presidente Yrigo-

yen que proponga al A. B. C. (Argentina, Brasil y Chile) la intervención armada para evitar la agravación de la disputa del Chaco.

Dada la delicada situación internacional es posible que el presidente Riart sea nombrado ministro en Washington.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, enero 26. (P.)—Desde ayer se viene diciendo en Washington que en los círculos diplomáticos se preve la solución de la disputa paraguayo-boliviana por negociaciones directas dirigidas en Washington por la comisión de neutrales.

La tensión de los observadores ha disminuido debido al hecho de haber transcurrido una semana sin que se (Signe en la 8a. pág.)

LA TRANSFORMACION DE LAS PIJAMAS

En las ciudades conferencias el delegado argentino propuso en nombre de su gobierno "la organización de una policía internacional que se haría cargo de los fortines, obligándose Bolivia y Paraguay a retirar de ellos las fuerzas establecidas. Bolivia ejercería la vigilancia de las zonas de los fortines hasta que el diferendo se resolviera por el arbitraje directo o el fallo arbitral. La policía podría hacerse por las fuerzas de un solo país o de los varios países con las fuerzas de éste con clases y oficiales de otro nacionalidad."

La proposición del gobierno argentino fue aceptada por Paraguay inmediatamente, pero Bolivia, que aceptó en principio, opuso luego reservas que hicieron fracasar la tentativa.

Créese que la intervención armada del A. B. C. a que se refiere sobre las noticias del exterior, sería sobre la base propuesta por la Argentina y que su repetición en las actuales circunstancias sería de mucha utilidad para evitar futuros choques posibles.

Bolivia contesta a la Liga

LA PAZ, Bolivia, enero 26. (P.)—La cancillería contestó a la Liga de Naciones en los siguientes términos:

"Secretaría de la Liga de Naciones. —Impuesto del tenor de la comunicación que dirige al gobierno de Bolivia, por intermedio de esa secretaría general, su excelencia el

presidente del consejo de la Liga de Naciones, cámbese a usted para que se digno comunicarlo al excelentísimo señor Zaleski, lo siguiente:

"Como en 1928, Bolivia no ha provocado el último incidente del Chaco. Subscribamos el pacto de conciliación de Washington y esperáramos tranquilos la ejecución de la fórmula propuesta por el Uruguay y aceptada por nosotros, cuando sobrevino el suceso del día 16 del mes en curso.

Aunque el ataque partió de fuerzas paraguayas, Bolivia circunscribió a tomar las medidas militares necesarias que la seguridad de sus posiciones exigía.

Los hechos demuestran que Bolivia no ha sobrepasado los límites señalados para estos casos de los de-

rechos y deberes que le corresponden como país soberano."

Atentas saluciones. (f) Fabián Vaca Chávez, ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia."

Paraguay se queja de nuevo

GINEBRA, enero 26. — El secretario de la Liga de Naciones recibió un telegrama del ministro del Paraguay en París en que lo informa, siguiendo instrucciones de su gobierno, de haber éste interceptado otro telegrama del general Kundt, jefe de estado mayor boliviano, dirigido a la cuartel división del ejército boliviano en el fortín Muñoz, en el cual y que le dice que la división debe prepararse para una ofensiva general con el centro de gravedad y al norte.

Añade el ministro paraguayo que la patrulla en Trujillo fué la que atacó recientemente el fortín paraguayo de la isla Pol.

Termina diciendo que comunica estos hechos de manera que si la paz se altera se sepa quién es el responsable de tan criminal procedimiento.

Piden la mediación

ASUNCION, enero 26. (P.)—Los diarios de Asunción publican rumores de que personas populares del gobierno argentino pedirán a éste que sugiera al presidente Yrigo-

yen que proponga al A. B. C. (Argentina, Brasil y Chile) la intervención armada para evitar la agravación de la disputa del Chaco.

Dada la delicada situación internacional es posible que el presidente Riart sea nombrado ministro en Washington.

La comisión de neutrales

WASHINGTON, enero 26. (P.)—Desde ayer se viene diciendo en Washington que en los círculos diplomáticos se preve la solución de la disputa paraguayo-boliviana por negociaciones directas dirigidas en Washington por la comisión de neutrales.

La tensión de los observadores ha disminuido debido al hecho de haber transcurrido una semana sin que se (Signe en la 8a. pág.)

VEA A **IRVING GORD**

LA PRENSA

Registered at the Post Office of New York, N. Y., second class matter.

Director: JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES PERONA, Secretary and Assistant Publisher.

Director: JOSE CAMPRUBI, Subdirector y Secretario: JOSE M. TORRES PERONA, Redactor Jefe: J. M. SOLER.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones del subterráneo y del elevado, y en 1,500 puestos de periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL STREET NEW YORK. Teléfono: Canal 1250.

LA SUBSCRIPCION PUERTO-RIQUENA Y LA POLITICA

Respecto al sábado nuestra subscripción a beneficio de los comedores escolares de Puerto Rico, cuyo producto será remitido al coronel Roosevelt, gobernador de la Isla, para invertirse bajo su dirección personal, en el generoso fin a que le destinaron los donantes y LA PRENSA.

En las generosas gestiones de persona y como recaudadora para el nuestro fondo puertorriqueño he comprobado que existe en los distritos habitados por esa misma colonia, angustiosa falta de trabajo.

El "rapin" jefe pensó en la firma que habría de ponerse en el cuadro. "Albion" es sinónimo—en francés—de asno.

Y para mayor seguridad, otro cartelito en uno de los lados, con una flecha de dirección. "This side up," dirá la flecha...

He examinado la fotografía del cuadro premiado, el cual lleva, en el catálogo, el título de "The Fossil Hunters".

He examinado la fotografía del cuadro premiado, el cual lleva, en el catálogo, el título de "The Fossil Hunters".

A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO. Los automovilistas están obteniendo ventajas apreciables en su batalla contra los peatonos. Las últimas estadísticas anuncian que, en treinta y un estados de la Unión, 31,500 personas murieron en el campo de lucha que es la vía pública.

La batalla continúa y las reservas de infantería y caballería llegarán fácilmente las bajas ocurridas en las filas durante el año 1929. También continúa la batalla entre los clásicos antiguos y los "futuristas" modernos.

He tropezado con uno de esos "futuristas" que acostumbran a cometer sus ultrajes a la estética y a la verdad usando gafas multicolores y onduladas.

No tuve la crueldad de contarlo la historia de ese famoso pintor. La conocerá si lee estas líneas. Cierto día, unos cuantos estudiantes de la Escuela de Bellas Artes de París se propusieron enviar un cuadro original al "Salón Libre", donante de todos los enloquecidos pueden enviar sus lucubraciones sin tener que pasar por un examen de admisión.

Derrocharon colores vivos en una enorme paleta y ataron un pincel a la cola de un boricario. Puestos lienzo, paleta y pincel a distancias convenientes, hicieron cosquillas al asno para incitarle a mear el rabo quitámoscas, armado del pincel.

El resultado de los pincelazos asnales fué estupendo, inesperado y enloquecedor. El "rapin" jefe pensó en la firma que habría de ponerse en el cuadro. "Albion" es sinónimo—en francés—de asno.

Y, para mayor seguridad, otro cartelito en uno de los lados, con una flecha de dirección. "This side up," dirá la flecha...

He examinado la fotografía del cuadro premiado, el cual lleva, en el catálogo, el título de "The Fossil Hunters".

La Actualidad en la Prensa Hispana y Americana

LA INMIGRACION DE HISPANO AMERICA.—RESTRICCION EN PROYECTO.—LA CORDIALIDAD HISPANOAMERICANA. TENDENCIAS PROHIBITIVAS... EL PROYECTO—visiblemente en vías de realidad—de limitación de la inmigración de Hispano América en los Estados Unidos, no ha logrado, por de contado, la aprobación unánime.

PERO NO SIEMPRE pueden mantenerse estas teorías dentro de la lógica. Al menos si se ha de complacer a los enemigos de la emigración de "cabello y epidermis morena". Por esto, he aquí enseguida al "Times" alineado contra la excesiva lógica en este problema, enfrentándose con los restrictoristas que desearían también incluir al Canadá en el sistema de cuotas de emigración.

NO SE ATENTARÁ, pues, contra la inmigración canadiense. Mas contra la mejicana, bien se ve, todo cambia. Los menos extremados opositores de ella, no pueden dejar de encontrarse reparos y señalar excusas para la restricción.

¿QUE REACCION produce ya en las relaciones con Hispano América este proyecto? Parco aun en la prensa argentina—y entre ella en "La Prensa"—"La idea de extender las restricciones en los Estados Unidos a la América latina se ha agitado en diferentes oportunidades y si bien es cierto que ella se alimenta por funcionarios y legisladores, la oposición también se hace sentir. El departamento de Estado se manifiesta en desacuerdo..."

Y como corolario a un estudio técnico y jurídico de la materia, enfoca su aspecto interamericano en esta forma: "Es exacto que cada país tiene absoluto derecho para disponer cuáles serán las condiciones en que admitirá la entrada de extranjeros. Pero cabe comprender que cuando se habla en mensajes oficiales de un propósito de acercamiento íntimo, cuando se coopera a ello estrechando las relaciones existentes, poco se puede objetar oponiendo impedimentos para una inmigración de las más sencillas que harían explicable una defensa llevada a sus últimos extremos..."

EL CUENTO DE HOY

EL CONSEJO DEL BUHO

Por MARIA ENRIQUETA. (Continuación). Los albos del amanecer entraron al mozo dormido. Sin esperar a más comenzó a preparar una maleta de viaje, dentro de la cual introdujo, como un bicho, un frugal desayuno, mandó llamar a su empleado principal y, después de encargarle que se hiciese completo cargo de la tienda mientras él volvía, salió precipitadamente con rumbo a la estación, compró un billete para el pueblo natal y se metió en el tren.

NOTAS ESCOLARES

La última reunión en el Centro Español de la Universidad de Yale. Los asociados serán miembros de la interalianza de clubs de Español de Nueva York y del Instituto de las Españas, Otras decisiones. Fue decidido por los socios del Centro Español de Yale hacerse miembros de la Alianza Intercollegial de Clubs Españoles y también del Instituto de las Españas.



Ha sido el culpable es también un granuja de la peor especie. ¿Qué quiere usted. No he podido encontrar un hombre honrado que me ayude.

CIUDADES VASCAS ESTAMPAS DE BILBAO

Por LUIS ECHAVARRI (De "La Nación" de Buenos Aires). Puentes bilbaínos, el más central de mayor vitalidad. Es el eje de la villa vasca y no hay aspecto que no se refleje en él.

SECCION DE ESCUELAS

UNA ESCUELA DIURNA PARA NIÑOS. Completamente reconocida por la Universidad del Estado de New York para sus niños de éxito preparando estudiantes para la UNIVERSIDAD "REGENTS".

Harlem Conservatory of Music. 257 Lenox Ave., cerca calle 123. Tel. Monument 1011.

SECRETARIAL Lincoln School. 264-765 West 125th St. N.Y.C. TODAS LAS ASIGNATURAS. Secretaria, Preparador, Idioma, 5to. Nivel Civil. Examen todo el año. No. Cursos especiales para correo, contabilidad, abolic. Solicite catálogo. TELEFONO MONUMENT 3620.

Alquileres

Apartmentos amueblados
Apartmentos sin amueblar

STREET 210 West, Cole mitad de
STREET 12 East, Seis cuartos boni-

Brooklyn
STREET 4 Summer Aves. Cinco cuartos

MARY AV. 601
Cuartos, calefacción, decorado, con-

THROOP AVE. 56
Cuartos, calefacción, agua caliente,

Calefacción, agua caliente;
personas de color.

Calefacción, agua caliente,
concesión.

Calefacción, agua caliente,
y concesiones.

IMAGINESE
Calleway 1842. Cinco cuartos, calefacción,

Personas color, calefacción,
agua caliente, concesión.

Cuartos amueblados
STREET, 32-34th Avenida. Casa es-

STREET 200 W. Familia española, her-

STREET 354 W. Cuarto independiente
para una persona, calefacción, agua

STREET 310 W. Cuartos amueblados,
con calefacción, agua caliente, y

STREET 170 West. Magnífica habitación
para una persona, calefacción, agua

STREET 170 West. Cuartos amueblados,
con calefacción, agua caliente, y

STREET 103 1/2 West. Cuarto sencillo y
baño, calefacción, agua caliente, y

STREET 103 1/2 West. Cuarto para una
persona, calefacción, agua caliente,

STREET 4 West. Cerca Central
Cuarto para matrimonio o señorita,

Colocaciones

Continuación
Oferta—Hombres

HAGASE socio de nuestro club. In-

HOMBRES. Ofertan a barberos. Unica

Enseñanza

Continuación
Escuelas comerciales

ESCUELA ESTENOGRAFICA
153 West 98 St.

Garantizamos enseñarle
EL INGLÉS

EXPERTAS SEÑORITAS
AMERICANAS

VENGA HOY MISMO
INSTITUTO UNIVERSAL

INGLES
ENSEÑADO POR UNA SEÑORITA
AMERICANA

OPERARIAS
Con experiencia en
máquinas "zigzag"

HASTA LAS 5 P. M.

El Departamento de Anuncios
está a su servicio desde las
9 de la mañana

Profesionales
Continuación
Obstétricas

JUANA GAMBRO
ENFERMERA Y COMADRONA. Graduada

MARIANA LOPEZ DE ROJAS
COMADRONA. Graduada. Experta en

Opticas
Dr. MASTACHE
OPHTHETRY Y OPTICO ESPAÑOL

DR. A. PACHECO
OPHTHETRY Y OPTICO HISPANO

Varios
Bodegas
LA UNION HISPANO AMERICANA

Carnicería
"LA COLONIAL"
237 W. 116 St. Carnicería, bodega, productos

Casas de huéspedes
MAISON GERARD
Trato especial a los hispanos. Salón

CASA DE HUÉSPEDES
Para familias de gusto. Excelente

LA PERLA
57 West 76 St.

JOSE ALONSO
140 East 15 St.

LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los días. Restaurante español

Farmacías—Brooklyn
FARMACIA ADAMS Y NASSAU

Fotógrafos
CASTILLA STUDIO
10 East 116 Street. Tel. 6780.

Funerarias
FUNERARIA ECHEVARRIA
2009—7a. Ave. (120-121)

Funerarias
FUNERARIA HEKNAHNEZ
Calle 145 y 5a. Ave. (145-5)

Imprentas
L. & S. PRINTING CO.
RAPIDEZ, CALIDAD, ECONOMIA.

Joyerías
"LA SUZUKI"
117 1/2 West 114 St.

Profesionales

Continuación
Obstétricas

JUANA GAMBRO
ENFERMERA Y COMADRONA. Graduada

MARIANA LOPEZ DE ROJAS
COMADRONA. Graduada. Experta en

Opticas
Dr. MASTACHE
OPHTHETRY Y OPTICO ESPAÑOL

DR. A. PACHECO
OPHTHETRY Y OPTICO HISPANO

Varios
Bodegas
LA UNION HISPANO AMERICANA

Carnicería
"LA COLONIAL"
237 W. 116 St. Carnicería, bodega, productos

Casas de huéspedes
MAISON GERARD
Trato especial a los hispanos. Salón

CASA DE HUÉSPEDES
Para familias de gusto. Excelente

LA PERLA
57 West 76 St.

JOSE ALONSO
140 East 15 St.

LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los días. Restaurante español

Farmacías—Brooklyn
FARMACIA ADAMS Y NASSAU

Fotógrafos
CASTILLA STUDIO
10 East 116 Street. Tel. 6780.

Funerarias
FUNERARIA ECHEVARRIA
2009—7a. Ave. (120-121)

Funerarias
FUNERARIA HEKNAHNEZ
Calle 145 y 5a. Ave. (145-5)

Imprentas
L. & S. PRINTING CO.
RAPIDEZ, CALIDAD, ECONOMIA.

Joyerías
"LA SUZUKI"
117 1/2 West 114 St.

Librerías
PERIODICOS Y REVISTAS DE TODOS LOS PAISES

Profesionales

Continuación
Obstétricas

JUANA GAMBRO
ENFERMERA Y COMADRONA. Graduada

MARIANA LOPEZ DE ROJAS
COMADRONA. Graduada. Experta en

Opticas
Dr. MASTACHE
OPHTHETRY Y OPTICO ESPAÑOL

DR. A. PACHECO
OPHTHETRY Y OPTICO HISPANO

Varios
Bodegas
LA UNION HISPANO AMERICANA

Carnicería
"LA COLONIAL"
237 W. 116 St. Carnicería, bodega, productos

Casas de huéspedes
MAISON GERARD
Trato especial a los hispanos. Salón

CASA DE HUÉSPEDES
Para familias de gusto. Excelente

LA PERLA
57 West 76 St.

JOSE ALONSO
140 East 15 St.

LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los días. Restaurante español

Farmacías—Brooklyn
FARMACIA ADAMS Y NASSAU

Fotógrafos
CASTILLA STUDIO
10 East 116 Street. Tel. 6780.

Funerarias
FUNERARIA ECHEVARRIA
2009—7a. Ave. (120-121)

Funerarias
FUNERARIA HEKNAHNEZ
Calle 145 y 5a. Ave. (145-5)

Imprentas
L. & S. PRINTING CO.
RAPIDEZ, CALIDAD, ECONOMIA.

Joyerías
"LA SUZUKI"
117 1/2 West 114 St.

Librerías
PERIODICOS Y REVISTAS DE TODOS LOS PAISES

BLANCO Y NEGRO ARTISTICAMENTE COMBINADOS

La tripulación del
"Sacramento" visita
Quito, Ecuador

El ministro de Guerra sale
para inspeccionar la li-
nea férrea

EL DOCTOR CHIRIBOGA
FALLECE EN LA CAPITAL

Facilidades en Bélgica para
la entrada de ciudadanos
ecuatorianos

QUITO, Ecuador, enero 26. (A)—
En tren expreso ofrecido por el go-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

El capitán Smith, nuevo oficial
y los otros 74 tripulantes del cañero
"Sacramento", de visita actualmen-

El cañero llegó a Guayaquil
la mañana del viernes, en visita de
cortesía, siendo recibido por las au-

Profesionales

Continuación
Obstétricas

JUANA GAMBRO
ENFERMERA Y COMADRONA. Graduada

MARIANA LOPEZ DE ROJAS
COMADRONA. Graduada. Experta en

Opticas
Dr. MASTACHE
OPHTHETRY Y OPTICO ESPAÑOL

DR. A. PACHECO
OPHTHETRY Y OPTICO HISPANO

Varios
Bodegas
LA UNION HISPANO AMERICANA

Carnicería
"LA COLONIAL"
237 W. 116 St. Carnicería, bodega, productos

Casas de huéspedes
MAISON GERARD
Trato especial a los hispanos. Salón

CASA DE HUÉSPEDES
Para familias de gusto. Excelente

LA PERLA
57 West 76 St.

JOSE ALONSO
140 East 15 St.

LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los días. Restaurante español

Farmacías—Brooklyn
FARMACIA ADAMS Y NASSAU

Fotógrafos
CASTILLA STUDIO
10 East 116 Street. Tel. 6780.

Funerarias
FUNERARIA ECHEVARRIA
2009—7a. Ave. (120-121)

Funerarias
FUNERARIA HEKNAHNEZ
Calle 145 y 5a. Ave. (145-5)

Imprentas
L. & S. PRINTING CO.
RAPIDEZ, CALIDAD, ECONOMIA.

Joyerías
"LA SUZUKI"
117 1/2 West 114 St.

Librerías
PERIODICOS Y REVISTAS DE TODOS LOS PAISES

Profesionales

Continuación
Obstétricas

JUANA GAMBRO
ENFERMERA Y COMADRONA. Graduada

MARIANA LOPEZ DE ROJAS
COMADRONA. Graduada. Experta en

Opticas
Dr. MASTACHE
OPHTHETRY Y OPTICO ESPAÑOL

DR. A. PACHECO
OPHTHETRY Y OPTICO HISPANO

Varios
Bodegas
LA UNION HISPANO AMERICANA

Carnicería
"LA COLONIAL"
237 W. 116 St. Carnicería, bodega, productos

Casas de huéspedes
MAISON GERARD
Trato especial a los hispanos. Salón

CASA DE HUÉSPEDES
Para familias de gusto. Excelente

LA PERLA
57 West 76 St.

JOSE ALONSO
140 East 15 St.

LA NUEVA CONTINENTAL
Todos los días. Restaurante español

Farmacías—Brooklyn
FARMACIA ADAMS Y NASSAU

Fotógrafos
CASTILLA STUDIO
10 East 116 Street. Tel. 6780.

Funerarias
FUNERARIA ECHEVARRIA
2009—7a. Ave. (120-121)

Funerarias
FUNERARIA HEKNAHNEZ
Calle 145 y 5a. Ave. (145-5)

Imprentas
L. & S. PRINTING CO.
RAPIDEZ, CALIDAD, ECONOMIA.

Joyerías
"LA SUZUKI"
117 1/2 West 114 St.

Librerías
PERIODICOS Y REVISTAS DE TODOS LOS PAISES

Cámaras de Comercio y Noticias Económicas

CUBA, NO TENDRA QUE DEPENDER EN EL FUTURO DE SUS CABLES SUBMARINOS PARA COMUNICARSE CON EL RESTO DEL MUNDO

El acuerdo entre la "Cuba Transatlantic Radio Corp." y la "Radio Corporation of America" ha sido consumado

Washington, enero 26.—Un arreglo para una "asociación de intereses" entre la "Cuba Transatlantic Radio Corporation" y la "Radio Corporation of America" ha sido consumado recientemente...

Gane Interés desde el mismo día de su depósito

SECCION DE AHORRO

4% ANUAL

Nuestro sistema de ahorro hace que su dinero devengue intereses desde el mismo día de su depósito hasta el día de su retiro.

Abrimos cuentas en PESETAS a la vista y a plazo en Nueva York y en las Sucursales del BANCO ANGLO SUD AMERICANO en:

Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla, Valencia, Vigo y La Coruña

Giros para todas las ciudades y pueblos de España e Hispano América, a cargo de las mismas Sucursales; nuestras AFILIADAS, y sus Corresponsales.

THE ANGLO SOUTH AMERICAN TRUST CO. 49 Broadway, New York

DEPARTAMENTO ESPAÑOL Abierto los Lunes hasta las 8 P.M.

Para Empezar Bien el Año

Ahora es el momento propicio de iniciar sus relaciones con la

BANCA COMMERCIALE ITALIANA TRUST COMPANY

Abra una cuenta especial en dólares

Recibirá el beneficio de nuestro nuevo plan de intereses

4.50% Anual

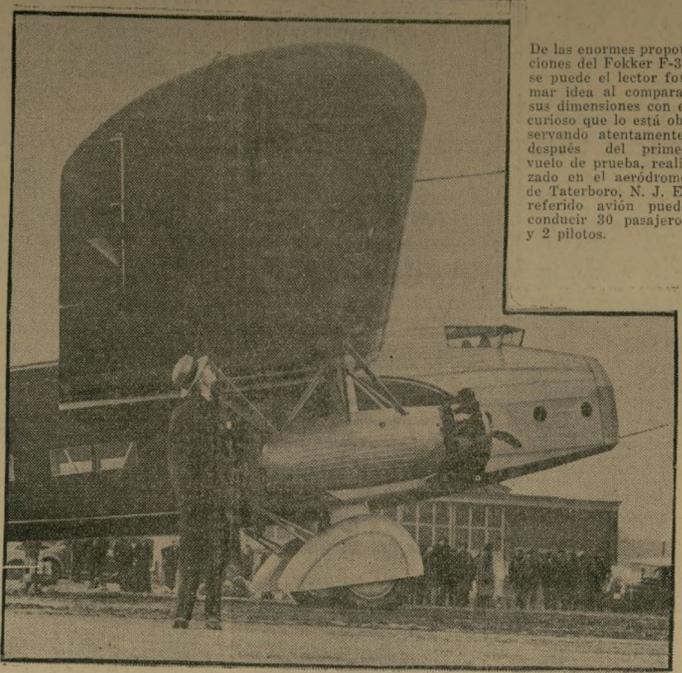
CALCULADOS TRIMESTRALMENTE

Banca Commerciale Italiana Trust Company

Capital \$2,000,000 Reservas \$2,000,000 OFICINA PRINCIPAL 62-64 WILLIAM STREET, NEW YORK

SUCURSALES EN NEW YORK 339 SIXTH AVENUE, (at 4th.) 114 MULBERRY STREET 212 COLUMBIA STREET, BROOKLYN 105 FOURTH ST., LONG ISLAND CITY

UN AVION GIGANTESCO



De las enormes proporciones del Fokker F-32 se puede el lector formar idea al compararlo con las dimensiones del curioso que lo está observando atentamente...

De Nuestros Lectores

(Continuación de la 3a. pág.)

boliviano que posee una opinión recientemente cohesionada por sentimientos cívicos y de comprensión patriótica...

Y ante cualquiera mutación de los fenómenos sociales o bajo cualquier régimen político, puede mantenerse la evidencia de que en mi patria el espíritu cívico...

El status de los puertorriqueños

Un cívico puertorriqueño, lector nuestro, el señor Juan Balestra, de 320 oeste calle 114, Nueva York, recogiendo afirmaciones contenidas en el escrito de otro colaborador...

Contando con la benevolencia de LA PRENSA me voy a permitir hacer algunas pequeñas observaciones a lo dicho por el señor Alejandro Rojas Zavallos en su carta de hoy...

de Washington. Queremos ser libres alguna vez. Y no sólo lo queremos, sino que trabajamos en ese sentido, silenciosamente, sin aspavientos...

Háblase de posible intervención armada

(Continuación de la 3a. pág.)

haya presentado nuevo choque, después del 16 del presente. Recibiendo el profesor LA PAZ, enero 26. (AP).—Concurrieron a la estación de Chijini a recibir al profesor argentino Anikolets...

PERECIERON DOCE NIÑOS EN LA CATASTROFE



Estado en que quedó el autocamión que conducía a doce niños de escuela que, al chocar con un tren, en un paso a nivel, perecieron en la catástrofe. El accidente ocurrió en Berea, Ohio.

El gobernador del Banco de Angola, de Portugal, tuvo que renunciar a su cargo

Sus ataques al ministro de Hacienda contribuyen a la crisis ministerial pasada.—Témese que 350 pescadores portugueses hayan perecido ahogados en los últimos días

LISBOA, enero 26. (AP).—El gobernador del Banco de Angola, cuyos ataques virulentos contra el ministro de Hacienda en el gobierno que presidía el general Ivens Frazz, contribuyeron no poco a la dimisión del gabinete en pleno, ha sido retirado de su cargo.

El gobernador del banco, señor Cunha Leal, vióse obligado a abandonar su puesto cuando el señor Salazar volvió formando parte del nuevo gobierno, como ministro de Hacienda, en el gabinete presidido por el general Oliveira, con lo que es evidente se desea la continuación de su política administrativa al frente del tesoro de la nación...

Saludando al Príncipe de Gales

LISBOA, enero 26. (AP).—El gobierno ha enviado instrucciones cablegráficas al gobernador de Mozambique para que salga rumbo a Beira, a fin de saludar al príncipe de Gales en nombre del general Carmona, presidente de la república. El príncipe de Gales anunció que visitará a la colonia del Africa Oriental portuguesa con motivo de su viaje de cacería por el Africa.

La única vida que se perdió fué la del capitán Breyer

Los pasajeros y la tripulación del "Monte Cervantes" no esperaban el sacrificio

TODOS APENADOS CON LA FATAL RESOLUCION

La prensa de Berlín elogia la labor de cooperación del gobierno argentino

Buenos Aires, enero 26. (AP).—La única vida que pereció en el "Monte Cervantes" fué la de su capitán Theodore Breyer, quien pudo haberse salvado permaneciendo fiel a las tradiciones marinas.

Los despachos declaran que Breyer permaneció en el puente del buque, dirigiendo la obra de salvamento y la vez última que se vio fué cuando el buque se hundió repentinamente. La última comunicación recibida de Breyer antes de su muerte en las oficinas de la compañía, anuncia que el desembarco de los pasajeros se hizo perfectamente y que la mayor parte del equipaje fue trasladado a otro buque.

Otros mensajes de Ushuaia anuncian el doloroso efecto producido entre los pasajeros y la tripulación por el inesperado sacrificio de Breyer. Parecía que no había revelado su intención de terminar su vida con ese buque. La calma de Breyer y la dirección efectiva al timón del accidente conquistó la admiración de todos los interesados.

El hecho de que estuviera acompañado de uno de los más viejos navegantes de las aguas de los estrechos del sur de la Argentina, el capitán Rodolfo Hepe, exoneró además a Breyer de toda culpa. El último accidente grave en el canal, fué en 1912, cuando el vapor "Sarmiento", en condiciones análogas, sufrió el mismo percance cerca de Puerto Romo, habiendo sido salvada la tripulación por la fragata "Presidente Sarmiento".

NOTAS DEL PUERTO

LEGAN VAPORES DE PASAJE Y CARGA QUE SON ESPERADOS

- ACONAGUA, Valparaíso, enero 26, vía Cabo, con pasaje, correo y carga. Wesel Duval & Co. Muelle 29, N. Y. Docks, Brooklyn.
- AUSONIA, Southampton y Cherbourg, enero 27, vía Halifax, correo y carga. Cunard Line. Muelle 42 del Río Norte.
- BERLIN, Bremen, enero 27, Bournemouth y Southampton, vía Halifax, con pasaje, correo y carga. North German Line. Muelle 42 del Río Norte.
- COAMO, Santo Domingo, enero 27, San Juan, con pasaje, correo y carga. Muelle 48 del Río Norte.
- CRISTOBAL, Cristóbal, enero 19, Puerto Príncipe, con pasaje, correo y carga. Panamá R. R. S. S. Co. Muelle 65 del Río Norte.
- EMPEROR OF SCOTLAND, Southampton y Cherbourg, enero 19, Canadian Pacific Co. Muelle 12 del Río Norte.
- FORT ST. GEORGE, Bermuda, enero 25, con pasaje, correo y carga. Furness Bermuda Line. Muelle 95 del Río Norte.
- MINNETONKA, Londres y Bournemouth, con pasaje, correo y carga. Atlantic Transport Line. Muelle 15 del Río Norte.
- MOMUS, New Orleans, enero 22, con pasaje, correo y carga. Southern Pacific Co. Muelle 48 del Río Norte.
- ROMA, Génova, enero 27, Nápoles, 14, Génova, con pasaje, correo y carga. Italian American Line. Muelle 97 del Río Norte.
- ST. LOUIS, Hamburgo, enero 17, Bournemouth y Southampton, con pasaje, correo y carga. Muelle 85.
- SAMARIA, Liverpool, enero 18, Queensdown, con pasaje, correo y carga. Muelle 12.
- SAN JUAN, San Juan, P. R., con pasaje, correo y mercancía. New York & Porto Rico Line. Muelle 27 del Río Norte. 8:20 a. m.

Directorio de Exportación e Importación

LA PRENSA, con el propósito de establecer las relaciones entre los comerciantes locales y los comerciantes y compradores que aquí llegan de los 21 países hispanos...

Table with shipping schedules: Destination, Date, Time. Includes routes to Rio de Janeiro, Havana, and other ports.

LA PRENSA en el Extranjero

Table with shipping schedules: Destination, Date, Time. Includes routes to Havana, Barcelona, Madrid, and other international destinations.

VAPORES

¡A ESPAÑA DIRECTO! EN 6 DIAS EN EL MAGNIFICO Y GIGANTESCO VAPOR "FRANCE" 24,828 Toneladas DIRECTO PARA VIGO EL 25 DE ABRIL

Servicio Expreso Via El Havre Vapor "ILE DE FRANCE" Febrero 7 Vapor "PARIS" Febrero 21

SUD-AMERICA Salidas Semanales via Grace Line

PANAMA - PERU CHILE - BOLIVIA PANAMA - COLOMBIA ECUADOR-PERU-CHILE

PERU VIA CANAL CHILE DE PANAMA

CONCACUA TENO

LINEA DE PUERTO RICO

RED "D" LINE

Vertical text on the right edge of the page, including page numbers and other markings.